This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

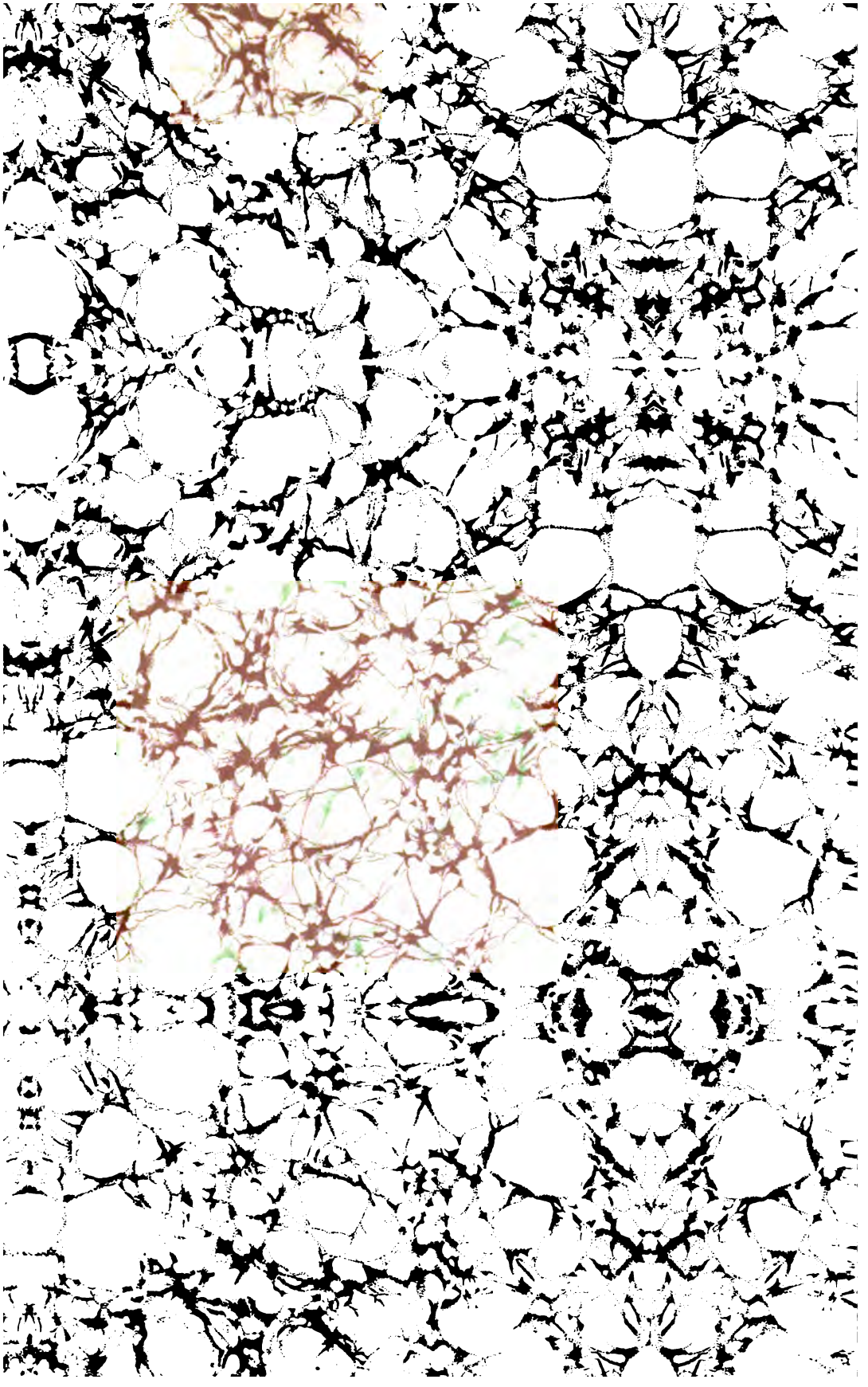
Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

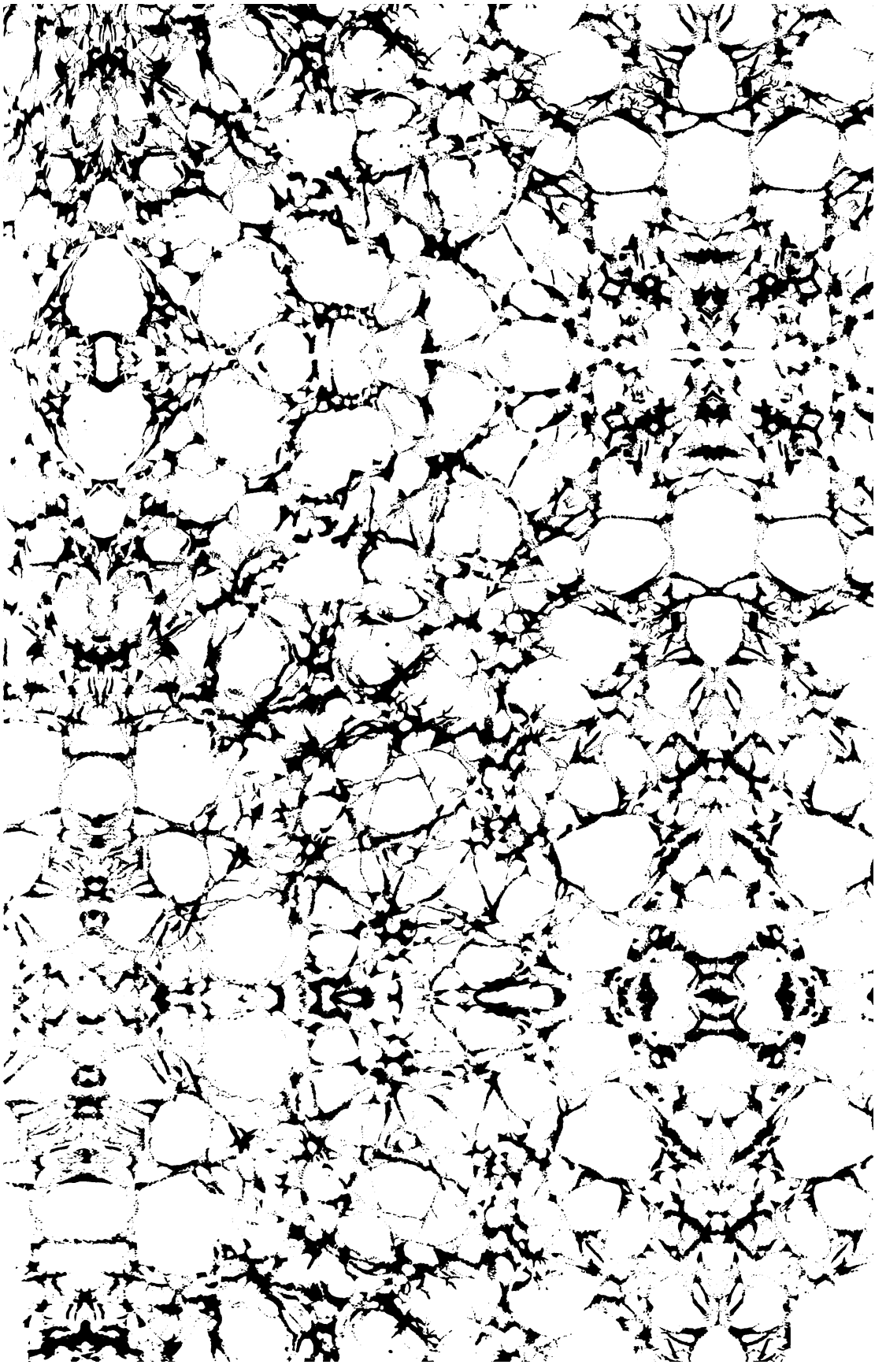
860.56
B269es
1897

B 1,205,678

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARIES



THE UNIVERSITY OF MICHIGAN LIBRARIES



ESTUDIOS

DE

RÍTMICA MODERNA

POR

E. DE LA BARRA
De la Real Academia Española

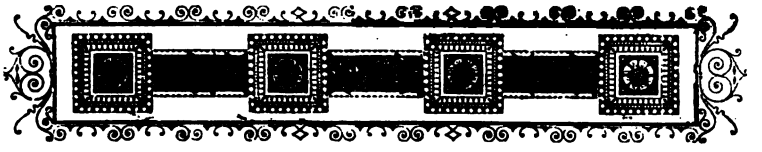
(PUBLICADO EN LOS "ANALES DE LA UNIVERSIDAD" DE MARZO)

SANTIAGO DE CHILE
IMPRENTA CERVANTES
BANDERA, 73

1897

18,839.—Imp. Cervantes, Bandera, 73.

704215-C15



ESTUDIOS DE RÍTMICA MODERNA (1)

I. Versos dobles

Todo verso simple es un organismo melódico independiente; pero, a veces, de la yuxtaposición de dos o tres versos simples, resulta un conjunto harmónico con las apariencias de un solo verso doble o triple, i con cierta cadencia peculiar que lo distingue.

Eso lo vemos, por ejemplo, en el verso de *arte mayor*, que se compone de dos hexasílabos acoplados, i en el *alejandrino*, que no es mas que la yuxtaposición de dos heptasílabos.

En ámbos casos hai que observar que no es lo mismo una composición en hexasílabos i otra en versos de arte mayor: ni suenan con igual cadencia los alejandrinos que los heptasílabos, aun cuando estén compuestos de los mismos elementos fonéticos, sílaba a sílaba.

Hágase el ensayo con una estrofa cualquiera.

Tomemos los vallentes ditirambos de Mármol, i veremos cuánto se debilitan si los partimos en dos i decimos:

Ah Rosas, ¡te maldigo!
Jamas dentro mis venas
La hiel de la venganza
Mis horas ajitó;

Como hombre te perdono
Mi cárcel i cadenas;
Pero, como arjentino,
Las de mi patria, nó!

(1) Capítulo del libro inédito intitulado La Rítmica Moderna.

Si los leemos como alejandrinos es otra cosa.

Ah, Rosas, te maldigo! Jamás dentro mis venas
La hiel de la venganza mis horas ajitó;
Como hombre te perdono mi cárcel i cadena,
Pero, como arjentino, las de mi patria, nó!

La diferencia está en las pausas. En el primer caso hemos hecho ocho pausas métricas, una al fin de cada verso; pero si reducimos esos versos a cuatro alejandrinos solo haremos cuatro pausas, i las otras se convertirán en cesuras o semi-pausas.

Esta diferencia, pequeña en un verso, en el conjunto o serie se hace mui sensible, i afecta a la harmonía métrica, hasta el punto de aparecer unos i otros versos como diferentes.

Hai, pués, una razón para justificar la existencia de los versos dobles i triples: ellos tienen *su cadencia propia*. No son, por tanto, un mero capricho de la escritura. Aunque artificiales, tienen existencia individual, a condición de marcar bién sus cesuras.

Comencemos por ver en un ejemplo, la diferencia cadencial que hai entre dos versos del mismo metro i ritmo, siendo uno simple i el otro doble. Sea un octosílabo simple:

Esto el moro Tarfe escribe
con tanta cólera i rabia,
que donde pone la pluma
el delgado papel rasga.

Comparémosle con un octosílabo doble (4+4=8), dividido por la cesura:

Voi a ver—a mi querida
que aguardando—me ha de estar:
de las penas de la vida
voluptuosa—me convida
en su seno a—reposar.

El primero de estos octosílabos, ríjido en su unidad, es de una pieza; miéntras que el segundo, acompasado por la cesura, es de una cadencia mui diferente. Ámbos producen, pués, di-

versas sensaciones al oido; luego, podemos mirarlos como dos formas diferentes de un mismo metro, o como dos versos isométricos, sencillo el uno i el otro doble.

De los versos simples salen, por yuxtaposición, los dobles i los triples. Pueden ponerse los unos a continuación de los otros sin mas limitación que la de no pasar de 18 sílabas, porque mayor espacio métrico no alcanza a abarcar el oido para su clara percepción i goce.

Comenzando por lo mas sencillo podemos duplicar las cláusulas rítmicas de dos i de tres sílabas, i tendremos *dobles piés* con apariencias de versos: v. gr.:

2 + 2 = 4	3 + 3 = 6
"Noche—triste	Cochero—que rijes
viste—ya,	el carro—del sol,
aire—cielo	recuerda—la suerte
tierra i—mar."	de aquel que—cayó.

Si tomamos uno de estos piés dobles, i lo duplicamos, tendremos, refiriéndonos al mas sencillo, 4 + 4 = 8.

4 + 4 = 8

Nace el rayo—matutino	En el valle—se desata
de divino—resplandor,	como cinta—de carmín
que del cielo—los encajes	i hábil pinta—de oro i plata
en celajes—trasformó	los alambres - del jardín.

Como ejemplo de pentasílabo doble damos una estrofa del armonioso i elegante poeta cubano José Joaquin Palma:

5 + 5 = 10

Para este libro—de mis cantares
quisiera perlas—del mar de Ormuz,
en tembladores—albos collares,
que perfumaran—como azahares,
que titilaran—como la luz.

Van en seguida muestra de versos doblados de 6, 7, 8 i 9 sílabas:

6 + 6 = 12

Aquí me encontraron | tus versos, señora,
perfume de lirios | i blando azahar,
efluvios de tu alma, | divina cantora,
que a mí condujeron | las brisas del mar.

(PÉREZ BONALDE)

7 + 7 = 14

Montañas es mui triste, | mui triste contemplaros,
Del viento i de las olas | rujientes al fragor:
Montañas es mui triste, | mui triste abandonaros,
Dejando en esos valles, | afectos ¡ai! tan caros!
Dejando entre vosotras | perdido tanto amor.

(F. VELARDE)

8 + 8 = 16

En las selvas de tu tierra | donde crecen sin igual,
una fauna multiforme | i una flora colosal;
donde brillan los insectos | de metálico color
i hai aromas que envenenan | escondidos en la flor;
donde hai mujeres palmeras | de cadencioso cimbrar,
i palmeras cual mujeres | que saben acariciar;
donde mujen los volcanes | contestándole al ciclón,
mas ardiente es la mirada, | mas fogoso el corazón:
i de ese cielo candente, | de oro, cinabrio i turquí,
tienen tus rimas reflejos | como tiene el colibrí.

9 + 9 = 18

Alegre, soñando sus glorias||un Grillo contento i feliz,
Los cielos azules, decia,||se encienden i lucen por mí;
Los campos de flores bordados||al toque amoroso del sol,
Los bosques do anidan las aves||me cantan canciones de amor.

Todas estas combinaciones son aceptables i gratas al oido, i todas ellas tienen su cadencia propia, diferente de la del verso simple de que proceden, con escepción de la última. Esta, con ser cadenciosa i grata, como rara vez llega a serlo el enneasílabo, no admite la junta de dos versos en uno: la cesura se vuelve pausa, i ellos de por sí, se separan en dos.

Por tanto, debemos eliminar esta combinación enneasilábica de prueba, que no se sostiene, i dejar establecido, que, EL VERSO DE 16 SÍLABAS ES EL LÍMITE MÁXIMO DE LOS VERSOS DOBLES (1).

---

(1) En los tiempos primitivos de la poesía castellana, hablo de la escrita, cuando la versificación aun buscaba sus caminos, fija la vista en la *gaya sciencia* provenzal, solian ensayarse tímidamente algunas novedades i artificios métricos. De este linaje son los endecasílabos i los versos de arte-mayor que he encontrado al restaurar el Poema del Cid, en tiradas intencionales ántes no advertidas, que no de casualidad i por accidente.

En el fragmento de los *Reyes Magos* sacado a luz por Amador de los Rios hai ejemplos de esos artificios, como que allí se encuentra el pentasílabo doble, imitado por Moratin de Pablo Rolli:

Deus criador | qual maravela
non se qual es | aquesta strela;
agora primas | la é veida
poco tiempo â | que es nascida.
¡Nascido es | el Crïador
quë es de las | gentes senior!
nin pued seer | otra senyal:
aquesto es | et non es ál.

Non es verdat, | nin sé qué digo.
todo esto non | val uno figo.
Otra noch me | lo cataré;
si es verdat | bin lo sabré, etc.
Bien es vertat | lo que io digo:
De todo en tot | io lo predigo.

Pero, lo que mas nos interesa i viene al caso, es que el *enneasilabo doble* tambien se haya ensayado en aquellos remotos dias. I en efecto, en la *Vida de Santa María Ejipciaca,* imitada del francés, hallamos estos dísticos vacilantes escritos en una línea; pero por sí solos se parten en dos, como sucede con los de nuestro ejemplo:

Redondas ávie las oreias || blancas, commo leche d'oveias
2 5 8 1 3 5 8
olos negros e sobreséias || alba frente fat las cerneias
1 3 8 1 3 6 8

Mayores curiosidades i en abundancia se encuentran en los cantares del Arcipreste: pero, lo dicho cumple a nuestro propósito, i, por ahora, aquí lo dejamos.

II. Versos triples

Comenzando por triplicar las cláusulas rítmicas de dos sílabas, i la de tres, obtendremos versos ya conocidos, que ahora solamente diseñaremos en breves paradigmas:

1. **áa—áa—áa** ..... 3 (bi—1.ª)
2. **aá—aá—aá** + ... 3 (bi—2.ª)
3. **áaa—áaa—áaa**..... 3 (tri—1.ª)
4. **aáa—aáa—aáa**..... 3 (tri—2.ª)
5. **aaá—aaá—aaá** + ... 3 (tri—3.ª)

La cadencia de estos versos, todos simples, está representada por las siguientes combinaciones esquemáticas:

1	Canto | cánto | cánto	= 6	sílabas,	tróqueo
2	Canté | canté | canté +	= 7	id.	yambo
3	Cántaro | cántaro | cántaro	= 8	id.	dáctilo
4	Cantémos | cantémos | cantémos	= 9	id.	anfíbraco
5	Cantaré | cantaré | cantaré +	= 10	id.	anapesto.

Estos son piés triplicados, i como se ve, forman diversos metros simples u homojéneos.

Verdaderos *versos triples* son los siguientes:
Elemento primitivo de 4 sílabas.

Por la noche lanza un grito
su penacho cavernoso
de humo y fuego i se pára
luce el tren, en el andén.

Elemento doble: 4+4=8.

Su penacho | de humo i fuego
por la noche | luce el tren;
de repente | lanza un grito
i se pára | en el andén.

Elemento triple: 4+4+4=12.

Por la noche | su penacho | de humo i fuego
Como tea | de jigante | lleva el tren;
De repente | lanza un grito | cavernoso,
I jadeando | se detiene | en el andén.

Elemento cuádruple: (4+4)+(4+4)=16.

Luminoso | su penacho||de humo y fuego | jadeante
Como tea | de jigante||por la noche | lleva el tren:
"*Traca-traca, traca-traca*",||va diciendo, i | poderoso
Lanza un grito pavoroso||cuando pára en | el andén.

En estos ejemplos se ve claramente cómo se agrupan los elementos *melódicos* para formar versos múltiples o *harmónicos.*

Presentaremos ahora en otro ejemplo, una nueva faz de este asunto.

Despues del tetrasílabo, toca su turno al *pentasílabo.*

Este tiene dos formas, a saber:

A).....aá-aá-a..... bi-2.ª ó yámbica
2 4

B).....áaa—áa.....tri-1.ª ó dactílica *(adónico)*
1 4

Ambas formas pueden triplicarse, i darán, por consiguiente, dos pentasílabos triples diferentes; AAA i BBB.

Ahora, si esos pentasílabos se combinan entre sí formando grupos de tres, tendremos una serie de versos diferentes por su acentuación, representada por las letras que se espresan en seguida:

AAA	BBB
BAA	ABB
ABA	BAB
AAB	BBA

Si en lugar de estas letras colocamos sus valores dados mas arriba, aparecerán definidos los versos que ellas representan. Así el último, por ej., sería. con sus acentos:

B B A
áaa-áa | áaa-áa | aá-aá-a
1 - 4 1 - 4 2 - 4
o sea: 1 - 4 - 6 - 9 - 12 - 14

De ordinario las formas A i B se combinan *ad libitum*, sin reparar en diferencias de acentuación, como lo hizo Moratín en su famosa traducción de Pablo Rolli, que comienza:

5 + 5 = 10

¿Quieres decirme, | zagal garrido,
Si en este valle | naciendo el sol,
Viste a la hermosa | Dorila mia
Que fatigado | buscando voi?

Nada impide que este elemento se triplique, como lo propusimos en años atrás, dando una cuerda mas a la lira castellana con éxito feliz, segun parece:

5 + 5 + 5 = 15

¿Quieres decirme, | zagal garrido, | si en este valle
Viste vagando | por los senderos | una mujer?
Como las palmas | que aquí se mecen | así es su talle,
Pálido el rostro, | como los lirios | que aquí se ven.

Otro ejemplo de este pentasílabo triple puede obtenerse estendiendo el doble de J. J. Palma, trascrito mas arriba:

Para este libro, | jardín abierto | de mis cantares,
Quisiera perlas | las mas hermosas | del mar de Ormuz,
En tembladoras | diáfanas sartas | i albos collares,

Que perfumaran | como perfuman | los azahares,
I titilaran | como la luz (1).

Ensayemos ahora la triplicación del *hexasílabo.*

Comencemos por el doble hexasílabo o verso de *arte-mayor*, para apoyar en él nuestro nuevo ejemplo:

6+6=12

I juntos cabalgan | i juntos se alejan
Marciales historias | narrando los dos.

Son dos versos de una leyenda que escribí cuando comenzaba a vivir i aún ni sospechaba que hubiese una métrica. Vuelvo a ellos, al final de mi vida, al trazar las reglas de la Rítmica moderna:

---

(1) Di a conocer estos versos por vez primera en mis *Estudios de Versificación Castellana*, publicados en 1888, i los empleé en una fábula, *Los Loros*, incluida en el último tomo de mis Poesías.

Siguiendo mis indicaciones i ejemplo los han usado con buen éxito en bellas composiciones diversos poetas americanos, el chileno don Pedro A. González, la poetisa oriental Adela Castel, i últimamente don José Pardo, en la preciosa *Revista Nacional* de Montevideo i el colombiano D. Darío Herrera en un elegante *Rondel*, que se inserta en la Revista LETRAS de Tacna. Dícenme que el poeta español Salvador Rueda también aprovechó el molde americano; pero, yo no conozco su producción.

Alguno de ellos, sin ser cura, se metió a bautizar lo ajeno con nombre por cierto, bién estrambótico, i denominó *tripentálicos* mis pentasílabos triples.

Tal nombre nada significa, ni en su formación obedece a ninguna lei etimolójica. Es un nombre de capricho como seria *triadónico* aunque mas propio, u otro que resonara bien en las orejas del usurpador.

Tripentálico vale tanto como decir *trescinco álico.*

Siguiendo este sistema, mañana cualquier intruso, también llamará *trihexálicos* a los *hexasílabos* triples que hoi saco a luz i querrá apropiárselos, arrebatándome el derecho de dar nombre adecuado a mis propias producciones o adueñándose *velis nolis*, de mi trabajo intelectual, como si viviésemos entre cáfres.

6 + 6 + 6 = 18

I juntos cabalgan | i juntos se alejan | en rápidos potros
Marciales historias | i cuentos de amores | narrando los dos.
En tanto en acecho | con pérfidos fines | esperan los otros
I al jóven patriota | sus bárbaros rifles | apuntan, Oh Dios!

El verso se mantiene, i no se quiebra como el compuesto de dos enneasílabos que ántes vimos. Aquí se compone de tres piezas con ~~tres~~ dos soldaduras, lo que le permite sostenerse a pesar de sus 18 sílabas.

Estendamos la estrofa citada de Pérez Bonalde, como hicimos con la de Palma, que en doble ejemplo se estimará mejor el efecto de este verso novísimo.

6 + 6 + 6 = 18

Sediento de amores | aquí me encontraron | tus versos, Señora,
Aliento de rosas, | perfume de lirios | i blando azahar;
Efluvios de tu alma, | destello de amores, | divina cantora,
Que a mí condujeron | temblando de dicha | las brisas del mar.

EL VERSO DE 18 SÍLABAS ES EL LÍMITE MÁXIMO DE LOS VERSOS TRIPLES, i si existe, es a condición de gastar dos cesuras o semi-pausas, como los ejemplos anteriores lo indican.

He ensayado la combinación de 7 + 7 + 7 = 21, i, como era de presumirlo, ella no puede subsistir, i se descompone sola en sus elementos, tal como vimos que sucedía al pretender juntar dos enneasílabos en un verso.

Conviene alternar simétricamente los versos dobles i triples que resultan mui largos, con otros menores del mismo ritmo. Pueden resultar estrofas de mucha novedad i gracia.

Sobre la acentuación rítmica de estos versos nada nuevo hai que decir desde que estan dadas las leyes matemáticas de sus elementos o componentes. Advertiremos, sí, que su acentuación debe computarse separadamente por hemistiquios, para mayor sencillez, i para no hacer algo nuevo sin necesidad, como suce-

derá si presentamos la rítmica de estos totales métricos como distinta de la de sus componentes.

Conocida la acentuación del primer hemistiquio, la de los otros es igual.

Que a mí condujéron | temblándo de dícha | las brísas del már.
2 5 2 5 2 5

Lo mismo para reducir estos versos a fórmula, se considera el primer hemistiquio i se multiplica por 3, como vamos a verlo.

Cada hexasílabo anterior es del ritmo anfibráquico (**aáa**), o sea lo que hemos llamado cláusula *tri-segunda (de tres sílabas con acento en la segunda).*

Está pués representado por este esquema:

aáa—aáa = 2[tri—2.ª]

Como el verso total se compone del anterior repetido tres veces, su fórmula será:

3 × 2 [tri—2.ª]

Comprendido esto, podemos dar el resúmen de los versos múltiples que hai o puede haber en castellano.

VERSOS DOBLES

De 4 + 4 = 8	sílabas	2 × 2[bi—1.ª]	.....	
5 + 5 = 10	"	2 × 2[bi—2.ª]	ó 2 × 2[tri—1.ª]	
6 + 6 = 12	"	2 × 3[bi—1.ª]	ó 2 × 2[tri—2.ª]	
7 + 7 = 14	"	2 × 3[bi—2.ª]	ó 2 × 2 | tri—3.ª]	
8 + 8 = 16	"	2 × 4[bi—1.ª]	ó 2 × 3[tri—1.ª]	ó 4 × 2[bi—1.ª]

VERSOS TRIPLES

3 + 3 + 3 = 9	sílabas	.....	3 × 1[tri—2.ª]
4 + 4 + 4 = 12	"	3 × 2[bi—1.ª]	ó 3 × 1[tri—3.ª]
5 + 5 + 5 = 15	"	3 × 2[bi—2.ª]	ó 3 × 2[tri—1.ª]
6 + 6 + 6 = 18	"	3 × 3[bi—1.ª]	ó 3 × 2[tri—2.ª]

Este cómputo es nuevo en los dominios de la Métrica Castellana. Cada fórmula encierra con precisión matemática cuanto define al verso que representa, su metro, ritmo i clase. (1)

Por lo tocante al metro o cómputo de las sílabas en estos versos múltiples, se hará considerando sus elementos como otros tantos versos separados.

---

(1) Las fórmulas sencillas que aquí se presentan definen el verso matemáticamente i corresponden a la nueva faz científica de la rítmica i la métrica.

Para los que no conocen mi sistema daré algunos ejemplos que lo pongan en trasparencia.

Tomemos la 2.ª línea, 5+5=10. ¿Qué quiere decir la fórmula 2×2 (bi—2.ª) que viene en seguida?

Vamos por partes: el paréntesis *bi-segunda* se refiere a una cláusula rítmica de dos sílabas *(bi)* acentuada en la *segunda* (aá).

El coeficiente 2, dice que el paréntesis se repite dos veces, lo que corresponde a áa—áa—a, siendo esta última a la sílaba que gana el verso terminado en dicción aguda. Entónces,

$$2[\text{bi—2.}^{\text{a}}]=\text{aá—aá—a}$$

$$\text{i,}\quad 2\times 2[\text{bi—2.}^{\text{a}}]=\underset{1}{\text{a}}\text{á—}\underset{4}{\text{a}}\text{á—a} \mid \underset{1}{\text{a}}\text{á—}\underset{4}{\text{a}}\text{á—a}$$

Al terminar la línea que examinamos, se lee otra fórmula, 2×2[tri—1.ª], que corresponde a la otra manera como este verso puede formarse.

Cláusula [tri—1.ª]=áaa, i por tanto, 2[tri—1.ª]=áaa—áaa.

Como este esquema representa un verso de final esdrújulo, pierde una sílaba, i entónces la fórmula desarrollada es así:

$$2\times 2[\text{tri—1.}^{\text{a}}]=\text{áaa—áa} \mid \text{áaa—áa}$$

que es igual a la anterior.

Tomemos ahora la última línea:

$$[\text{bi—1.}^{\text{a}}]=\text{áa};\ 3[\text{bi—1.}^{\text{a}}]=\underset{1}{\text{á}}\underset{3}{\text{a}}\text{—}\underset{5}{\text{á}}\underset{1}{\text{a}}\text{—}\underset{3}{\text{á}}\underset{5}{\text{a}}$$

$$\therefore\ 3\times 3[\text{bi—1.}^{\text{a}}]=\underset{1}{\text{á}}\underset{3}{\text{a}}\text{—}\underset{5}{\text{á}}\underset{1}{\text{a}}\text{—}\underset{3}{\text{á}}\underset{5}{\text{a}} \mid \underset{1}{\text{á}}\underset{3}{\text{a}}\text{—}\underset{5}{\text{á}}\underset{1}{\text{a}}\text{—}\underset{3}{\text{á}}\underset{5}{\text{a}} \mid \underset{1}{\text{á}}\underset{3}{\text{a}}\text{—}\underset{5}{\text{á}}\underset{1}{\text{a}}\text{—}\underset{3}{\text{á}}\underset{5}{\text{a}}$$

La 2.ª fórmula simétrica es: 3×2[tri—2.ª]. Desarrollándola:

Así, por ejemplo, el verso de $7+7=14$, si tiene sus hemistiquios en final agudo contará 12 sílabas que valen por 14; i, si por el contrario, ámbos son esdrújulos, el verso tendrá 16 sílabas que se reducen a 14 por la lei del final de los versos.

Entre estos dos extremos hai valores intermedios que conviene examinar. Como cada hemistiquio es un verso separado que puede ser agudo, grave o esdrújulo, el alejandrino es susceptible de tomar las formas que van a verse, advirtiendo que al final agudo le agregaremos una sílaba i al esdrújulo se la rebajaremos, lo que anotamos + 1 i —1, según el caso.

[tri—2.°]=*aáa*; 2[tri—2.ª]=*aáa—aáa*

∴ 3×2[tri—2.ª]=*aáa—aúa* | *aáa—aáa*
1 5 1 5

Estas fórmulas encierran dos hexasílabos triples diferentes en ritmo, trocaico el uno i anfibráquico el otro.

Por último, el verso 8+8=16 tiene tres fórmulas, a saber:

La 1.ª es 2×4[bi—1.ª]=*áa—áa—áa—áa* | *áa—áa—áa—áa*
1 3 5 7

2.ª 2×3[tri—1.ª]=*áaa—áaa—áa* | *áaa—áaa—úa*
1 4 7

3.ª 4×2[bi—1.ª]=*úa—úa* | *áa—áa* | *áa—áa* | *áa—áa*
1 3 5 7

Como se ve, la 1.ª i la 3.ª son iguales: 4+4+4+4=8+8.

En la 3.ª se suprime una sílaba al fin de cada hemistiquio o verso, porque terminan en dicción esdrújula, *úaa*.

Recíprocamente, dado el verso o su esquema, encerrarlo en una fórmula. Sea el verso:

Que‿a mí condujéron | temblándo de dícha | las brísas del már
2 5 2 5 2 5

Su esquema: *aáa—aáa* | *aáa—aáa* | *aáa—aáa*
2 5 2 5 2 5

El pié aáa, de tres sílabas con acento en la 2.ª es: [tri—2.°]

Como cada hemistiquio consta de 2 piés, se representa por 2[tri—2.ª].

I, como son 3 hemistiquios, tendremos: 3×2[tri—2.°], que es la fórmula buscada.

CÓMPUTO MÉTRICO DEL VERSO ALEJANDRINO

Hemistiquios 1°	Hemistiquios 2°	Sílabas métricas 1°	Sílabas métricas 2°	Sílabas contadas o efectivas
agudo +	agudo =	6 + 1	6 + 1 = 14	12
id.	grave	6 + 1	7	13
id.	esdrújulo	6 + 1	8—1	14
grave	agudo	7	6 + 1	13
id.	grave	7	7	14
id.	esdrújulo	7	8—1	15
esdrújulo	agudo	8—1	6 + 1	14
id.	grave	8—1	7	15
id.	esdrújulo	8—1	8—1	16

Contadas las sílabas de los alejandrinos, resulta que varían entre 12 i 16, i esta aparente variedad de medida en los 9 versos de su clase que hai en la tabla anterior, ha intrigado siempre a los críticos dedicados al exámen de los viejos poemas castellanos de los siglos XII, XIII i XIV, escritos en este metro de jesta, i al estudio de los versos de arte mayor que primaron en el siglo XV; i, tanto mas cuanto que nada parecido encuentran en el endecasílabo, que, desde el siglo XVI, se enseñoreó de la poesía castellana.

Todo el secreto del enigma queda ahora a la vista: el endecasílabo es un verso simple, un organismo único, i en él, para la medida, no hai que atender sino a un solo final. El alejandrino, en tanto, se compone de dos versos con sus respectivos finales, i por tanto pueden ámbos ganar o perder una sílaba según que

sean agudos o esdrújulos, i si son llanos, ni pierde ni ganan. Como acaba de verse los casos distintos que pueden ocurrir son nueve; pero todos se reducen a la regla de los finales.

Lo mismo pasa en los versos triples; pero, en vez de las 9 combinaciones que señalamos para los dobles, en éstos se producen 27 casos distintos.

No vamos a presentarlos todos, ni ello es necesario; pero, por via de ejemplo, tomaremos únicamente la primera línea de la tabla anterior, la cual da lugar a estos 3 casos, como cada una de las otras.

1.er hem. *agudo* —	2.° *agudo* —	3.° agudo
"	"	3.° grave
"	"	3.° esdrújulo

No importa cuál de los 27 casos se considere, el oido quedará siempre satisfecho.

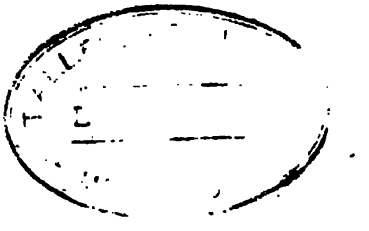
En un pentasílabo doble los tipos estremos, en cuanto al número de sílabas gramaticales i el tipo normal, serán:

Si los dos hemistiquios son	agudos,	4 + 4 = 8
id.	graves,	5 + 5 = 10
id.	esdrújulos	6 + 6 = 12

Los tres valen 10 sílabas métricas.

En un pentasílabo triple el tipo normal i los estremos son:

Los tres finales	agudos,	4 + 4 + 4 = 12
	graves,	5 + 5 + 5 = 15
	esdrújulos	6 + 6 + 6 = 18

Las sílabas contadas pueden pués, variar entre los límites 12 i 18; pero, al oido, todos esos versos se ajustan a la pauta común, que es el promedio 15.

Esta esposición sencilla de un asunto tan árduo para los críticos que han concluido por abandonarlo sin moverlo, da la clave de la versificación primitiva con relación al metro. Entónces no habia reglas i se producian los versos al son de la viola, ajustan-